

# MİRÂCİYYE

I. Bahrin Teysihi

Segâh  
Düyük (Hafif)

Güfte: Şeyh Nasûhî Ef.  
Beste: Nâyî Osman Dede

NEB DE Ü BI SA LÂ LÂ TI YES SE  
LÂM A LEL HÂ DÎ SE  
Fİ Fİ TUL E NÂM  
SAL LÛ YÂ HUZ ZÂR A  
LEN LEN NE BÝ YIL MUH TÂR  
SEY YI DIL EB RÂR  
SÂ HI BIL EN VÂR  
EL KA MER LÍ EC LÍ HÍN TA SAF YA MEV LÂ  
AF AL LA HÜ AM MÂ

# DÜGÂH HÂNESİ

*Solo*

GÜN İ RÄ DE KIL DI OL RAS BU'L E NÄM

*Koro*

SAL LÜ A LEYH *Solo* KİM MU HAM MED

BULA İK RÄ MI TE MAM *Koro* SAL LÜ

*Solo* A LEYH Bi Li NE PEY GAM BERİ Ä Lİ CE NÄB

*Koro* SAL LÜ A LEYH *Solo* KAV LÜ Fİ'Lİ

BEN CE DIR AY NI Kİ TAB

*Koro* SAL LÜ A LEYH *Solo* YÄD O LUN SUN MÜ Cİ ZÄ TI AH ME

*Koro* SALLÜ A LEYH *Solo* Hoş Bi LIN SIN

ZÄ TI PÄ Kİ EM CE DI *(Di)* *(Di)* *(Di)*

*(Di)* *(Di)*

KORO

SAL LÜ A LEYH      MÜ Cİ ZĀ TİN DAN Bİ Rİ      Mİ' RÄC

DIR      (DIR)      (DIR)

(DIR)      KORO

SAL LÜ A LEYH

SOLO

HAZ RETİ PEY GAM BE Rİ      İ' RÄC      DIR (DIR)

(DIR)

KORO

SAL LÜ A LEYH      BİR SEB İ Dİ KİM      DÜ SEN BIH DI O SEB

KORO

SAL LÜ A LEYH      BİR SEB İ Dİ      GE CE LER DEN MÜN TE

KORO

HA B SAL LU A LEYH      SOLO      SEB DE Mİ' RÄC      ET TI

GIN KIL      MA A CEB

KORO

SAL LÜ A LEYH      A BI HAY VÄ NI KO DU      ZULL MET

A handwritten musical score consisting of eight staves of music. The music is in common time and includes lyrics in a non-Latin script, likely Hangeul. The score features vocal parts labeled 'KORO' and 'SOLO', and instrumental parts labeled '(RAB)', '(SUL)', and '(LIL)'. The lyrics are as follows:

- Staff 1: DE, RAB, (RAB), rit...
- Staff 2: KORO, (RAB), SAL LÜ A LEYH, SOLO, ÜM MÜ HÄ NI.
- Staff 3: HÄ NE SIN DEY DI RA SÜL
- Staff 4: (SÜL), KORO, SAL LÜ
- Staff 5: SOLO, A LEYH, KIM A LI NIN, HÄ HE RIY DI
- Staff 6: KORO, OL BE TÜL, SAL LÜ A LEYH, SOLO, KIL DI MAHBÜ BU NU
- Staff 7: DÄ VET, OL CE LI'L, (LI'L), KORO, SAL LÜ
- Staff 8: (LI'L), SOLO, A LEYH, DÄ VET j GÜN, SAL LÜ
- Staff 9: GEL DI O NA, CEB RE İL

A handwritten musical score for a multi-part setting, likely a church choir. The score consists of eight staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in common time.

The parts are labeled as follows:

- (IL) - Solo part
- (JL) - Solo part
- KORO - Chorus part
- SAL LÜ A LEYH - Chorus part
- OL RAB BI CE MIL - Chorus part
- EY LEDI EM RINI IS ĞA - Chorus part
- CEB RE IL - Chorus part
- SAL LÜ A LEYH - Chorus part
- BİR BURAK AL - Chorus part
- CEN NE TI Ā LÄM - Chorus part
- (DAN) - Solo part
- KORO - Chorus part
- SAL LÜ A LEYH - Chorus part
- EY LE A NA HAR RETI İK - Chorus part
- RÄM - Solo part
- DAN - Solo part
- SAL LÜ A LEYH - Chorus part
- DÄ VET ET MÄH BÜBU MU GEL SIN BA NA - Chorus part
- KORO - Chorus part
- SAL LÜ A LEYH - Chorus part
- GÖSTE REM Dİ DARI MI - Solo part

The lyrics are written in various languages, including German, Turkish, and possibly Latin or Biblical Hebrew. The score shows a mix of solo and choral parts throughout the piece.

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is in common time and includes lyrics in multiple languages. The vocal parts are labeled "KORO" and "SOLO". The lyrics are as follows:

- Staff 1: BEN DE A NA (NA) WA)
- Staff 2: (NA) KORO SAL LÜ A LEYH Ni CE
- Staff 3: LÜT FU Ni CE IH SÄN
- Staff 4: EY LE YEM (YEM)
- Staff 5: KORO SOLO SAL LÜ A LEYH BANA VARAN YOLU Ä
- Staff 6: SÄN EY LE YEM (YEM)
- Staff 7: KORO SOLO SAL LÜ A LEYH KUL LA RIM DAN
- Staff 8: EY LE DIM MÜM TAZ A NI
- Staff 9: (NI) (NI) (NI) SOLO
- Staff 10: KORO SAL LÜ A LEYH Bi Li REM BEN

AR ZU EY LER BE NI (NI)  
 KORO SOLO  
 SAL LU A LEYH BIR BU RAK AL  
 (SOLO) DI CI NÄNDÄN OL ME LEK KORO  
 SALLU A LEYH  
 GEL DI OL SUL TANE TES BIH E DE REK  
 (REK) KORO SOLO  
 SAL LU A LEYH HÄ BI  
 BI DÄ RI ME YÄ NIN DA HE MIN MIN  
 KORO SOLO  
 SAL LU A LEYH YÄ MU HAM MED  
 KUM DEDİ CİB Rİ Lİ E MİN (MİN)  
 KORO SOLO  
 SAL LU A LEYH GÜSE DİP CEB  
 RÄ Tİ LI DUR DU HE MIN

KORO  
 SAL LÜ A LEYH OL DU CEB RÄ İ  
 (1) LÜ Mİ KÄ İL A YAN (YAN)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO ET TI LER  
 Mİ RÄ CI TEB SİR OL ZA MAN  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO DOL DU NÜR İ LE ZE MIN Ü  
 A SU MAN (MAN)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO DE DI CİB RİL EY MUHAMMED  
 MUSTA FA (FA)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO ÇÜNSE LÄM EYLER SA NA RAB  
 BUL U LÄ (LÄ) KORO  
 SAL LÜ A LEYH

**Solo**

DA VET EYLER ZATI PĀ KIN HAZRE TE

**Koro**

SAL LŪ A LEYH TĀ KI HAZRES E Rİ SE OL DEV

**Koro**

LE TE SAL LŪ A LEYH

**Solo**

CAN İ LE OL DU MUTİ İ EM RI YĀR

**Koro**

SAL LŪ A LEYH SOLO GEL Dİ CĀ HI ZEMZEME OL BAHTİ YĀR

**Koro**

(YĀR) SAL LŪ A LEYH SOLO AN DA DA Hİ

**Solo**

SAK Kİ SAD RET Tİ ZU HUR (HUR)

**Koro**

SAL LŪ A LEYH SOLO ZEM ZEM İ LE HOS VU DO KIL DI O NÜR

**Koro**

(NÜR) SAL LŪ A LEYH SOLO AŞ Kİ HUB Bİ

**Solo**

ZATI NA KIL DI SA LÄT (LÄT)

KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO  
 ZÄT ES SA LÄT EY MAZHARI  
 ES SA LÄT

**SABA BAHRI**  
 USULÜ: DEVR-i KEBİR

SABA TEVSHİ

SÖZ: ŞEYH NASUHI

=60

28

E TÄ KE PY DU VI SAL

FE LÄ TE ZUK HA ZE NÄ

VE NIL TE HAY RERİ YÄZ

FE NI' ME MA SE KE NÄ

VE HUZ ZE GÜS NE SA ÜD

VE KUL CE NÄ (NÄ) SE CE RI N

FE KIR RE AY NU KE İNH



### SABAÑ HĀNESI

*SOLO*

PES HE MAN OL DU SÜ VAR OL PĀK(C) ZĀT

*KORO*

SAL LŪ A LEYH NĀ RE İ SĀ BĀ Sİ LE DOL DU Cİ

*HAT* (HAT)

*KORO*

SALŪ A LEYH BİR RI KABIN DAYÜ RÜR CİRİ LİE MIN

SE LEF  
 KÂ İ  
 NÂT  
 SEY Yİ DÜL  
 SA LÂ VAT

Nebde'ü bi'salât(i) ve's-selâm  
 'Ale'l-Hâdî şefî'u'l-enâm  
 Sallû yâ huzzâr(e) 'ale'n-nebîyi'l-muhtâr  
 Seyyidi'l-ebrâr, sâhibi'l-envâr  
 El-Kamer(ü) li-eclihi'ntasaf  
 'Af-Allahü 'ammâ selef  
 Es-salâtü ve's-selâmü 'aleyke yâ Resûl'Allah  
 Seyyidü'l-Kâinât, salâvât

KORO  
 (MIN) SAL LÜ A LEYH Bi Rİ SOLO  
 SOLO Mİ KA IL LE OL DU BE RİN (RİN)  
 (RİN) (RİN)  
 KORO SOLO  
 SALLÜ A LEYH Ni CE GEZ  
 YÜZBİN ME LÄ IK GEL Di LER SAL LÜ A KORO  
 SOLO  
 LEYH EM RI HAK LA A-NA DEV REV OL DU LAR KORO  
 (CLAR) SAL LÜ A LEYH  
 SOLO  
 KUD SE DOĞ RU AZ ME DİP ÜC YAR LAR  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH OL DU LAR AĞ YAR DAN BI SOLO  
 ZAR LAR KORO  
 SAL LÜ A LEYH

**Solo**  
 GU SU NA KĀR' ET TÍ Üç GÜ  
 NE SA DĀ

**KORO**  
 (DĀ)  
 SAL LÜ A LEYH "YĀ MU

HAM MED DUR DE YŪ KIL DI NI DĀ

**KORO**  
 SAL LÜ A LEYH SOLO Hİç MU KAY YED OL MA DI GIT

Di HE MAN (MAN) KORO SA LÜ

**Solo**  
 A LEYH VAR DI KUO SE iZ ZET j LE SÄ DU

MAN (MAN) KORO SAL LÜ A LEYH

**Solo**  
 GEL DI LER ER VÄ HI HAY LI EN BI YÄ

**KORO**  
 SA LÜ A LEYH SOLO OL DU TEK RAR AN LAR i LE PÜRS A FÄ

(FÄ) KORO SAL LÜ A LEYH

EM RÍ HAK LA DE DÍ CIB RIL EY HÜ MÄM SAL LÜ

*KORO*

A LEYH i KI REK' AT KIL NA MÄ ZI

*SOLO*

OL i MÄM SA LÜ A LEYH

*KORO*

GEC TÍ MÍRÄ BA i MÄ MI MÜRSE LIN

*SOLO*

(LIN) SALLÜ A LEYH KIL DI

i KI REK'A TI OL DEM HE MIN

*KORO*

(MIN) SALLÜ A LEYH NUR DAN MÍRÄ HÄ ZIR

KIL DI LAR

*SOLO*

(LAR)

KORO

SALLÜ A LEYH iZ ZET i LE OL A RA YA

*SOLO*

GEL DI LER

*KORO*

SAL LÜ A LEYH

BIR TA BAK LA GEL DÍ ÜÇ KÂ SEA NA (NA)  
**KORO**  
 SOLO  
 SAL LÜ A LEYH BÍ RI HAM RU BÍ RI SÜT BÍ RI S MÄ  
 (MÄ) (MÄ) (MÄ)  
**KORO**  
 (MÄ) SAL LÜ A LEYH  
 DE DI CIB RIL EY LE BI RIN IH TI YÄR  
**KORO**  
 SOLO  
 (YÄR) SAL LÜ A LEYH BÖY LE  
 DIR EM RÍ HÜ DÄ EY BAH TI YÄR  
**KORO**  
 SOLO  
 SAL LÜ A LEYH HIK ME TEN OL  
 KORO  
 SÜ RE TÜ MÄ NÄ HÜ NER SAL LÜ  
**KORO**  
 SOLO  
 A LEYH NÜSE DIP SÜT KIL MA DI HAM



**KORO**  
 LÄT (LÄT) SAL LÜ A LEYH  
**SOLO**  
 ES SA LÄT EY MAZ HA RI ZÄT ES SA LÄT (LÄT)  
 (LÄT) (LÄT)

**HÜSEYNİ BAHRI**  
**HÜSEYNİ TEVŞİH**  
*usulü: DEVRI KEDİR*  
*d=56*  
**28**  
 ZE Hİ LI VÄ VÜ Ā LEM  
 LA İ LÄ HE İL LÄL LAH Kİ  
 ZED BER EV Cİ KA DEM  
 LÄ İ LÄ HE İL LÄL LAH  
 BER Ā YEDI E2 DİLÜ E2 CAN E  
 LES TI HAK Sİ NE VED HE

**SÖZ: MEVLÂNÄ CELÂLEDDİN**

ZĀ RI BAN KÍ NE GAM LĀ  
 i LĀ HE IL LĀL LAH  
 SAL LI A LĀ MU HAM ME DIL  
 MUH TAR SAL LI A LĀ  
 AH ME DEL EB RAR SAL  
 LĀL LĀ HÜ SAL LI A LĀ ES DA KIL AH  
 YĀR

HÜSEYNI HĀNESİ

SOLO tr.  
 CÜN Kİ EF LĀ KE URŪC ET TÍ RESŪL  
 KORO  
 SALŪ A LEYH SOLO  
 Ā SU MANDA BUL DU ER VĀ

Handwritten musical score for voice and piano, featuring eight staves of music with lyrics in various languages. The score includes vocal parts (KORO, SOLO, SALLU, A, LEYH) and piano parts (F1, FU, F2). The lyrics are written below each staff, often with multiple versions in parentheses. The music is in common time, with a key signature of one sharp.

1. HA VU SUL (SUL) KORO  
2. SOLO LEYH A DEM Ü i SÄ VÜ YAH YÄ  
3. YÜ SU FU (FU) KORO  
4. (F1) SALLU A LEYH GÖR DÜ  
5. ID RIS i LE HÄ RÜ NU DA HI  
6. (HI) KORO SOLO SALLU A LEYH SÄ DI SE VAR DI  
7. GÖ RÜP MU SÄ YI  
8. O(u) KORO SAL LU A LEYH  
9. SOLO MER HA BÄ KIL DI A NIN LA RÜ  
10. BE RÜ (RÜ) (RÜ)

KORO  
 SAL LÜ A LEYH  
 SOLO E DI CEC TEŞ RİF(i) HEF TÜM Ā SU MĀN (MĀN)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO PIR İB RĀ  
 HIM İ LE TÖT DUME KĀN (KĀN)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH SOLO RĒHI İB RĀ  
 HIM E DİP İK BAL NA  
 (NA) (NA) (NA)  
 KORO SOLO  
 SAL LÜ A LEYH DE DI GEL SÄ LIHO ĜUL  
 MUS TA FÄ (FÄ)  
 (FÄ) KORO  
 (FÄ) SAL LÜ A LEYH

SÍD RE SEY RET Di AN DAN  
 OL CE NĀN (NĀN) (NĀN)  
 KAL DI CIB RIL OL DU SÍD RE  
 Ā SÍ YĀN (YĀN) (YĀN)  
 ZĀ FIR OL DU REF REF OL DEM  
 SOLO HAZ RE TE KORO SAL LŪ A LEYH  
 KIM SÜ VÄR O LA E RIN CE  
 HAZ RE TE SAL LŪ A LEYH  
 SOLO AN DA NI CE BIN HI CAB OL DUA DEM  
 (DEM) KORU SAL LŪ A LEYH

A handwritten musical score for a soloist and a choir. The music is in G major, common time, with a key signature of one sharp. The score consists of ten staves of music, each with a treble clef. The vocal parts are labeled "SOLO" and "KORO". The lyrics are written below the notes in both Finnish and Swedish. The score includes dynamic markings like "tr.", "f", and "(g)". Measure numbers are indicated in parentheses above certain measures.

Handwritten lyrics:

- Söy LE RÍZ (RÍZ)
- KORO SOLO SAL LÜ A LEYH MUS TA FA (g)
- NIN MÜ CÍ ZÄ TIN SÖY LE RÍZ
- (RÍZ) KORO SOLO SAL LÜ A LEYH HER KIM EY LER SE MU
- HAM MED VAS FI NI (NI)
- (NI) (NI) (NI)
- KORO SOLO SAL LÜ A LEYH Ä KI BET MAH MÜ DE DER HAK
- KORO SAL LÜ A LEYH IS MI NI
- KIM A NIN ZÄ TI SE RÍ FIN Ä Si KÄR (KÄR)
- (KÄR) KORO SAL LÜ A LEYH

**Solo**  
 GÖR DÜ HAL RET HAZRE TI BI KEY FÜ KEM  
**KORO**  
 SAL LÜ A LEYH CÜNKİ HAZ RET. HAZ RE  
 TE BUL DU VÜ SÜL  
**KORO**  
 SAL LÜ A LEYH ET TE HAY YAT O KU DU AN  
 DA RE SÜL **KORO**  
 ER DI AY NI ZAD DAN BIR HOS NI DA  
**KORO**  
 (DA) SAL LÜ A LEYH  
**Solo**  
 YA HA BI BI YA MU HAM MED (MED)  
 MUS TA FA  
**KORO**  
 SAL LÜ A LEYH YA SE LA Mü RAH MET Ü TİY

BÜ SA FÄ (FA) KORO  
 SOLO SAL LÜ A LEYH  
 SA NA VERDIM EY I MÄ MI EN BÍ YÄ (YÄ)  
 KORO  
 SOLO SAL LÜ A LEYH  
 HAZ RET OL DEM ÜM ME TINKILDİ NI YAZ  
 KORO SOLO  
 SAL LÜ A LEYH ANI DA BÄHS EY LEDİ OL  
 BÍ NI YAZ (YAZ) SOLO  
 KORO SAL LÜ A LEYH CEB RE İ  
 LE KESFO LUP OL VÄ DE LER (LER) SOLO  
 KORO SAL LÜ A LEYH DES SÜ RÜS İ  
 LE SE HA (DET)

A handwritten musical score consisting of ten staves of music. The music is written in common time with a key signature of one sharp. The vocal parts include a solo part and a koro (chorus) part. The lyrics are in multiple languages, including English, German, and what appears to be Korean or Japanese. The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the piano accompaniment is indicated by a treble clef and a bass clef at the beginning of each staff.

**Stave 1:**  
 SOLO: AN DA DOK SAN BIN KE LÂM OL DU KE LÂM  
 KORO: SAL LÜ A LEYH  
**Stave 2:**  
 SOLO: (LÂM)  
 KORO: SAL LÜ A LEYH  
 NICE  
**Stave 3:**  
 BINES RÄR i LE SCH BET TE MAM (MAM)  
 KORO: SAL LÜ A  
**Stave 4:**  
 SOLO: (MAM)  
 KORO: SAL LÜ A  
**Stave 5:**  
 LEYH OL DU DÜSTUR OL HA BI BIN  
 ZÄ TI NA  
**Stave 6:**  
 KORO: SAL LÜ A LEYH  
 SOLO: GEL DI YI NE ÜN MU HÄ  
**Stave 7:**  
 NI KA TI  
**Stave 8:**  
 KORO: NA  
**Stave 9:**  
 KORO: IK BEL YÄ MU CIB  
 NISÄOUR BAHRI-  
 NA GIRIS

NİŞĀBUR HĀNESİ  
(MŪNĀCĀT)

*SOLO*

YĀ RAB OL SUL TĀ NI CĀ NIN HÜR (HÜR) ME

*KORO*

Tİ İK BEL YĀ MU CİP NÜ Rİ ZĀ TI

MÜSTE Ā NIN HÜR (HÜR) ME Tİ İK BEL

*SOLO*

YĀ MU CİP OL MU HAMMED RÜ HU NA TĀ ZİM

*KORO*

(ZİM) İ GÜN İK BEL YĀ MU CİB MUSTA FĀ NIN

*KORO*

CİSMİ NE TEK RİM (RİM) İ GÜN İK BEL

*SOLO*

YĀ MU CİB SIR RI AR SI KİB RI YĀ NIN

HAKKI İ GÜN

*KORO*

İK BEL YĀ MU CİP RÜ Yİ NE MÜŞ TAK O LAN

LAR HAKKI İ GÜN

**KORO**  
*IK BEL YĀ MU CİP RŪ Yİ NEMİS TĀK O · LAN LAR*  
**Solo**  
*HAKKI İ ÇÜN*  
**KORO**  
*IK BEL YĀ MU CİP AS, KI NA US SAK O LAN LAR*  
**KORO**  
*HAKKI İ ÇÜN IK BEL YĀ MU*  
**Solo**  
*CİP VĀ DI NI İH SAN KIL Ā SIKLA RA (RA)*  
**KORO Solo**  
*IK BEL YĀ MU CİP DIN YO LLUNDA SĀ'YE DEN SĀ*  
**KORO**  
*DIKLA RA (RA) IK BEL YĀ MU CİP*  
**Solo**  
*CAN LE İ MĀN İ LE HAT MOL SUN İL MEM (MEM)*  
**KORO Solo**  
*IK BEL YĀ MU CİP CEHNE TÜ Dİ DARI LE KUL*  
**KORO**  
*MUG TE MEM (MEM) IK BEL YĀ MU*

SOLO  
 CİB YÄ HAK Kİ AH MED MU HAM

MED (MED) MUS TA

KORO SOLO  
 FÄ IK BEL YA MU CİB DER VIŞ OS MÄ NA DA

Hİ EY LE A

KORO SOLO  
 TÄ IK BEL YA MU CİB EY KE MÄ LÜ

KUD RET İSSI PÄ Dİ SÄH (SÄH)

KORO SOLO  
 İK BEL YA MU CİP SEN KA BÜLEY LE DU Ä MIZ YA İ LÄH

(LÄH) KORO  
 İK BEL YA MU CİP

SOLO  
 YÄ ZÜL SU YU HAK Kİ CÜN PEY GAM BE RİN (RİN)

KORO SOLO  
 İK BEL YA MU CİB SIR Rİ BÜ YU

HAKKI CÜN OL SERVE RİN  
 KORO SOLO (RİN)  
 İK BEL YÄ MU CİB FA TI HAY LA BED O LUN  
 DU (DU) BU KE LÄM  
 KORO SOLO  
 İK BEL YÄ MU CİB FA TI HAY LA HAT MO LUN  
 SUN (SUN) VES SE  
 KORO SOLO  
 LÄM İK BEL YÄ MU CİB AH MEDÜ  
 AS HA BU CÜM LE MÜ'MİN NİN (NİN)  
 BERABER RAH ME TUL LÄ HI A LEY HIM  
 EC MA'İN AL LÄ HU EK BER AL LÄ HU EK BER  
 LÄ I LÄ HE IL LAL LÄ HU VAL LÄ HU EK BER AL LÄ HU  
 EK BER VELİL LÄ HIL HAMD

## MİRÂCİYE'NİN SÖZLERİ

### SEGÂH BAHRI :

Segâh Tevşih

Nebde'ü bi's-salâti ve's-selâm.  
Ale'l-hâdî şeff'il-enâm  
Sallû ya huzzâr 'ale'n-nebiyyî'l-muhtâr  
Seyyidi'l-ebrâr, sâhibî'l-envâr  
El kamer li ecilihi'n tasâf yâ Mevlâ  
Afa'l-lâhu 'ammâ selef  
Es-salâtü ve's-selâmu aleyke ya Resûlallâh  
Seyyid-i kâinât salevât

### Segâh Bahri :

- 1- Evvel Allah adını yâdeyleriz
- 2- Dil dil olmuş kalbi dilşâd eyleriz
- 3- Zikr-i Hak'la nutku irşâd eyleriz
- 4- Her harâb-âbâdi âbâd eyleriz
- 5- Hazret-i Ahmed sıfatın söyleyleriz
- 6- Mustafâ'nın mûcîzâtın söyleyleriz
- 7- Her kim eylerse Muhammed vasfini
- 8- Âkîbet Mahmud eder Hak ismini
- 9- Kim anın zâtı şerîfin aşıkâr
- 10- Bâis-i mevcûd etdi kirdigâr
- 11- Anın çün cümleden efaldır ol
- 12- Anın çün berter u ekmelidir ol
- 13- Anın çün yaratıldı şeş-cihât
- 14- Arş u ferş u heft deryâ hem nebât
- 15- Ana verdi Hak hakâyık sırrını
- 16- Ana bildirdi dekâyık sırrını
- 17- Her ne kim ikrâm kıldı zâtına
- 18- Hazmedib ikrâm bildi zâtına
- 19- Aşık-i hubb-i zâtına kıl salât
- 20- Es-salât ey mazharı zât es-salât

### Müstehar Bahri :

- 1- Ey hakâyık aşkı gûşet beni
- 2- Kim Muhammed'den habîr edem seni
- 3- Zâtı pâkin bilmeye gel gûş ol
- 4- Aklinı der başına pür hûş ol
- 5- Bil ne kudret verdi mahbûbuna Hak
- 6- Bil ne hikmetden verilmiştir sebak
- 7- Çün Habîb oldu ilâhîna Resûl
- 8- Mûcîzâtı vâfire buldu husûl
- 9- Sana nakledem bir iki mûcîzât
- 10- Dilde illet var ise versin hayat
- 11- Lîk ircâ' eylerim her emcede
- 12- Fâtihayla yâd ola Osman Dede

### Dûgâh Tevşih :

Ya hafiyel hüsni beynen nâsi yâ Nûreddüçâ  
Ente şemsû'l Hak'ki tâhfâ beyne şâşâ idduhâ  
Kâde Rabbu'l-arşî yuhî hüsnehû min nefsihî  
Gayreten minhu' alâ zâke'l kemâli'l müntehâ  
Es-salâtü ve'sselâm ey nûr-i zâtı Kibriyâ  
Es-salâtü ve'sselâm ey hak Muhammed Mustafâ

Dügah Bahri :

- 1- Çün irâde kıldı ol Rabbü'l enam
- 2- Kim Muhammed bula ikrâm tamam
- 3- Biline Peygamber-i âli cenâb
- 4- Kavî ü fi'li bencedir ayn-i kitâb
- 5- Yâd olunsun mûcizât-i Ahmedî
- 6- Hoş bilihsin zât-i pak-i emcedî
- 7- Mûcizâtından biri mi'râcdır
- 8- Hazret-i Peygamberi i'râcdır
- 9- Bir şeb idi kim düşenbeydi o şeb
- 10- Bir şeb idi geceelerden müntehâb
- 11- Şebde mi'râc ettiğin kılma acep
- 12- Ab-i hayvânı koydu zulmetde Rab
- 13- Ümmühâni hânesindeydi Resûl
- 14- Kim Ali'nin hâheriydi ol betül
- 15- Kıldı mahbûbunu dâ'vet ol ceffî
- 16- Dâ'vet için geldi ana cebreffî
- 17- Emredib Cibrîl'e ol Rabbi cemîl
- 18- Eyledi emrini işşa Cebrâîl
- 19- Bir burak al cennet-i âlâmdan
- 20- Eyle ana Hazret-i ikrâmdan
- 21- Dâ'vet et mahbûbumu gelsin bana
- 22- Gösterem didârimi ben de ana
- 23- Nice lütfu nice ihsân eyleyem
- 24- Bana varan yolu âsân eyleyem
- 25- Kullarımdan eyledim mümtâz anı
- 26- Bilirem ben arzû eyler beni
- 27- Bir burak aldı cinandan ol melek
- 28- Geldi ol Sultâna tesbih ederek
- 29- Hâb-i bîdâri meyânında hemîn
- 30- "Yâ Muhammed kum" dedi Cibrîl-i Emîn
- 31- Gûş edib Cebrâîl'i durdu heman
- 32- Oldu Cebrâîl u Mîkâil ayân
- 33- Etdiler mi'râci tebşîr ol zaman
- 34- Doldu nûr ile zemîn u âsûmân
- 35- Dedi Cibrîl "Ey Muhammed Mustafâ
- 36- Çün selâm eyler sana Rabbü'l ulâ
- 37- Dâ'vet eyler zât-i pâkin Hazrete
- 38- Tâki Hazret erişe ol devlete"
- 39- Cân ile oldu mûffî emri yâr
- 40- Geldi câh-i zemzeme ol bahtiyâr
- 41- Anda dahî şakk-i sadretdi zuhûr
- 42- Zemzem ile hoş vudû kıldı o nûr
- 43- Âşik-i hubb-i zâtına kıldı salât
- 44- Es-salât ey mazhar-i zât es-salât

Neva Bahri

Dedi Cibrîl: "Ey habîb, ey yüzü ak  
Verdi Hak sana Cinân'dan bir Burak  
Gel süvâr ol edelim azm-i Hüdâ  
Hep melâik muntâzırlardır sana"  
Çün Burak'ı çekdi vü tutdu rikâp  
Kim süvâr ola Burak'a ol Cenâb

Hikmet ile etdi serkeşlik Burak  
Koymadı bınsin o şâh-i iştıyâk  
Dedi Cibrîl ana: Ey serkeş Burak  
Binmiyiser sana bundan yüzü ak  
Nice serkeşlik kılarsın Ahmed'e  
Kim irsersin hayat-ı Sermed'e  
Binmiyiser bundan efdal sana nûr  
Râzi ol olsun suvâr etsin ubûr"  
Çün Burak'ın gûşuna erdi kelâm  
Oldu bin cân ile ol Sultan'a râm  
Dedi kim: "Olsun saadetle suvâr  
Lîk ben bî-çârenin ümmidi var  
Çün sabah-ı mahşer olunca o nûr  
Gün gibi şevkinden edince zuhûr  
Bir buraka bindirirler izzile  
Yine Cebrâil Ü Mîkâil bîle  
Ol zaman dahi bana olsun suvâr  
Böyle va'd etsün Şâh-i kâm-kâr"  
Böyle deyüb oldu hâmuş ol Burak  
Yâni kim ol demde olmaya firak  
Hazret-i Sultan çû gûş etdi anı  
Kim lisân verdi Burak'a ol Gani  
"Va'd eder oldum ana" ol nûr-i ayn  
Oldu Mîkâil Ü Cibrîl şahideyn  
Âşık-ı hubb-ı zâtına kıldı salât  
Essalât ey mazhar-ı zât essalât

#### Sabâ Tevşih

Etâke îyd u visâl felâ tezuk hazenâ  
Ve nilte hayre riyâz fe ni'me mâ sekenâ  
Ve huzze gusne saûd ve kul cenâ şecerin  
Fe kirra aynuke minh fe ni'me zâke cenâ  
Sallû sallû yâ huzzar li Resûllîlâh  
Sallû sallû yâ 'ubbad li Habîbillâh

#### Sabâ Bahri

- 1- Pes heman oldu suvâr ol pâk (i) zât
- 2- Nâre-i sâbâş ile doldu cihat
- 3- Bir rikâbında yürür Cibrîl-i Emîn
- 4- Biri Mîkâil ile oldu berin
- 5- Nice kez yüzbin melâik geldiler
- 6- Emr-i Hak'la ana peyrev oldular
- 7- Kuds'e doğru azmedib üç yarlar
- 8- Oldular ağıydan bîzârlar
- 9- Gûşuna kar' etdi üç gûne sadâ
- 10- "Yâ Muhammed dur" deyû kıldı nidâ
- 11- Hic mukayyed olmadı gitdi heman
- 12- Vardı Kuds'e izzet ile şâduman
- 13- Geldiler ervâh-ı hayâl enbiyâ
- 14- Oldu tekrar anlar ile pûr-safâ
- 15- Emr-i Hak'la dedi Cibrîl "Ey Hûmam
- 16- İki rek'at kıl namazı" Ol imam
- 17- Geçdi mihrâba imam-ı mûrşelîn
- 18- Kıldı iki rek'ati ol dem hemin

Bİ Si MEV CÜD ET Di (Di) (Di)

KIR Dİ GÄR SAL LÜ A LEYH

AN Nİ GÜN CÜMLE DEN EF DAL DIR O'L

(OL) (OL)

KORO SAL LÜ A LEYH AN Nİ GÜN (GÜN) (GÜN)

BERTE RÜ EK MEL DIR O'L

KORO SAL LÜ A LEYH AN Nİ GÜN YA RA DIL DI

SES CI HÄT (HÄT)

KORO SAL LÜ A LEYH AR SU FER SÜ (SÜ)

HEFT DER YÄ HEM NE BAT SAL LÜ A LEYH

- 19- Nurdan mi'râci hâzır kıldılar
- 20- İzzet ile ol âraya geldiler
- 21- Bir tabakla geldi üç kâse ana
- 22- Biri hamr u bîri süt, birisi mâ
- 23- Dedi Cibrîl "Eyle birin ihtiyâr"
- 24- Böyledir emr-i Hûdâ ey bahtiyâr"
- 25- Hikmeten ol süret ü mânâ hüner
- 26- Nûş edib süt, kilmadı hamra'nazar
- 27- Hamd edib Cibrîl dedi "Ey aziz
- 28- Hamdüllâh eyle din kârin temiz
- 29- Hamrı nûşetseydin ey hikmet-güzîn"
- 30- Cümleten fâsık olurdu mü'minîn"
- 31- Âşık-i hubb-i zâtına kıldı salât
- 32- Es-salât ey mazhar-i zâtü's-salât

**Hüseyni Tevşîh :**

Zehî'lîvâ vü âlem lâilâhe illallah  
 Kized ber evc (î) kadem lâilâhe illallah  
 Ber âyad (î) dil ü ez can elest-i Hak şîvened  
 Hezâr-i bank-i negam lâilâhe illallah  
 Sallî alâ Muhammedi'l Muhtar  
 Sallî alâ Ahmedî'l ebrar  
 Sallallahu sallî alâ esdakîl ahyâr

**Hüseyni Bahri:**

- 1- Çünkü eflâke urûc etdi Resûl
- 2- Âsumanda buldu ervâha vûsûl
- 3- Âdem ü Isâ vü Yahyâ, Yûsuf'î
- 4- Gördü İdrîs ile Hârûn'u dahî
- 5- Sâdise vardi görüb Mûsâ'yı o
- 6- Merhabâ kıldı anınlâ rû-be-rû
- 7- Edicek teşrifî heftüm âsûman
- 8- Pîr İbrâhim ile tutdu mekân
- 9- Rûh-i İbrâhim edip ikbâl ana
- 10- Dedi "Gel, gel salih oğul Mustafâ"
- 11- Sidre'yi seyretti andan ol cenân
- 12- Kaldı Cibrîl oldu Sidre aşiyân  
 Dedi Hazret: "Ey refîk-i hoş-sefîk  
 Etmemişsin bile tekmlî-i tarîk"  
 Pes dedi Cibrîl: "Sen ey şah-bâz  
 Olasın izzet ile rif'at-tarrâz  
 Sebkat etsem Sidre'den ben yek benan  
 Hark eder perrim benim heybet heman"
- 13- Zâhir oldu refref ol dem Hazret'e
- 14- Kim súvâr ola erince Hazret'e
- 15- Anda nice bin hicâb oldu adem
- 16- Gördü Hazret Hazret-i bî-keyfûkem
- 17- Çünkü Hazret Hazret'e buldu vûsûl
- 18- Ettehiyat okudu anda Resûl
- 19- Erdi aynı zâtdan bir hoşnidâ
- 20- "Yâ Habîbi ya Muhammed Mustafâ"
- 21- "Yâ selâm u rahmet u tiybü safâ
- 22- "Sana verdim ey imam-i enbiyâ"  
 Aynı aynila nazar kıl aynı gör  
 Çünkü gayn terk kıldın aynı gör

Her ne kim maksûddur, mahsûldur  
 Hazretimde hâcettin makbûldur  
 23- Hazret ol dem ümmetin kıldı niyâz  
 24- Anı da bahşeyledi ol bi-niyâz  
 25- Cebrâîl'e keşf olub ol vâ'deler  
 26- Pes sürüş ile şehâdet etdiler  
 27- Anda doksan bin kelâm oldu kelâm  
 28- Nice bin esrâr ile sohbet temârîh  
     Hak teâlâ lütfu fadile salât  
     Hediyye kıldı kila mü'min mümirât  
     Hem buyurdu beş vakid olsa edâ  
     Elli vakdin edem ben ana  
 29- Oldu düstur ol Habîbin zâtına  
     Geldi yine Ümmûhanî katına  
     Emri Hakk'ı halka tebliğ eylesedi  
     Muhibir-i sâdîk hakîkatı söyledi  
     Ol ki mümin etdi tasdik eylesedi  
     Evvelâ îmân-i siddîk eylesedi  
     Cümle eshâb oldular rîfat-şîâr  
     Mûcize mi'râci oldu aşîkâr  
     Aşk-ı hubbî zâtına kıldı silâl  
     Es'salât ey mazhâr-i zât es'salât

#### Nişâbur Bahri :

- 1-Yâ Rab ol sutân-ı cânın hürmeti
- 2- Nûr-i zât-ı müsteânîn hürmeti
- 3- Ol Muhammed rûhuna tâzim için
- 4- Mustafâ'nın cismine tekrâm için
- 5- Nûr-i zât-ı Mustafâ'nın hakkı gün
- 6- Sirr-ı arş-ı Kibîfîyanın hakkı gün
- 7- Rûyine müştâk olanlar hakkı gün
- 8- Aşkına usşâk olanlar hakkı gün
- 9- Vâ'dini ihsân kıl aşıklara
- 10- Din yolunda sâ'yeden sâdîklara
- 11- Cümle iman ile hatm olsun ümem
- 12- Cennet ü dîdâr ile kıl muğtenem
- 13- Yâ Hak, yâ Ahmed, Muhammed Mustafâ
- 14- Dervîş Osman'a dahî eyle atâ
- 15- Ey kemâl-i Rahmet issi pâdişâh
- 16- Sen kabûl eyle duâmi yâ llâh
- 17- Yüzü suyu hakkı gün Peygamberin
- 18- Sirr-ı bûyi hakkı gün ol serverin
- 19- Fâtihayla bed olurdu bu kelâm
- 20- Fâtihayla hatm olunsun ve's-selâm
- 21- Ahmed ü eshâh u cümle mü'mînîn
- 22- Rahmetü'llâhi aleyhim ecmâîn

Müstear bahrinin üçüncü misrainin bestesi Dr. Suphi Ezgi nûshasında yoktur. Bu misrain bestesi Ekrem Karadeniz'in kitabından alınmıştır. Hüseyni bahrinin onbeşinci misrainin bestesi, müstear bahrinde olduğu gibi, Ezgi nûshasında yoktur. Bu misrain bestesi de Orhan Nasuhioğlu nûshası ile Ekrem Karadeniz'in kitabından alınmıştır.

Hüseyni bahrinin onikinci misraından sonra yer alan 6 misra, yirmi ikinci misradan sonra yer alan 4 misra ile otuzuncu misradan sonra yer alan 7 misra bütün nûshalarda güfte olarak yer aldığı halde hiçbir nûshada bestesi yoktur. Dikkat çekmesi için bu misralar sıraya konmuş, fakat numara verilmemiştir.

A NA VER DI HAK HA KĀ YIK SIR RI NI (NI)  
**KORO**  
 SAL LŪ A LEYH A NA BIL DIR DI DE  
 KĀ YIK (YIK) (YIK)  
**KORO** **SOLO**  
 SIR RI NI SAL LŪ A LEYH HER NE KIM  
 IK RĀM KIL DI ZĀ TI NA (NA)  
**(NA)** **KORO** **SOLO**  
 SAL LŪ A LEYH HAZ ME  
 DIP IK RAM BIL DI (DI) (DI)  
 ZĀ TI NA **KORO** **SOLO**  
 SAL LŪ A LEYH AS KI HUB BI  
 ZĀ TI NA KIL (DI) SA LĀT (LĀT)  
**KORO**  
 (LĀT) SAL LŪ A LEYH ES SA

LÄT EY MAZHARI ZÄT (ZÄT)

(ZÄT) ES SA LÄT

### MÜSTERAR HÄNESI

*SOLO*

EY HA KÄ YIK Ä SÌ KI GÖSET BE NI

KORO                    SOLO

SAL LÜ A LEYH        KIM MU HAMMED        DEN        HA BİR E

DEM                    SE NI                    (NI)                    (NI)

KORO                    SOLO

(NI)                    SAL LÜ A LEYH        ZÄTI DÄKİN BİLME GE GEL

KORO                    SOLO

GÜS OL                SAL LÜ A LEYH        AK LI NI DER

BA SÌ NA              PÜR                    HÜS                    OL

KORO                    SOLO

SAL LÜ A LEYH        BİL NE KUDRET        VERDİ MAH BÜBU NA

KORO  
 HAK SAL LÜ A LEYH BIL NE HIK MET DEN  
 SOLO  
 VERİL MİS DIR SE BAK (BAK) KORO  
 SAL LÜ A LEYH  
 SOLO  
 ÇÜN HA BİB OL DU İ LÄ HI NA  
 (NA) RA SÜL  
 (SÜL) (SÜL) (SÜL)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH MÜ CI ZÄ TI VÄ FI RE BUL DU HU  
 SÜL (SÜL) KORO  
 SAL LÜ A LEYH  
 SOLO  
 SA NA NAK LE DEM BIR İ Kİ MÜ CI ZÄT  
 (ZÄT) (ZÄT)  
 KORO  
 SAL LÜ A LEYH DIL DE İL LET (LET)

VAR İ SE VER SIN HA YAT (YAT)

KORO  
 SAL LÜ A LEYH

SOLO:  
 LİK İR CÄ EY LE RİM HER EN CE DE (DE)

KORO  
 SAL LÜ A LEYH FA TI HAY LA (LA)

(LA) YAD O LA OS MAN DE DE (DE)

(DE)

**DÜGÂH BAHRI**  
**DÜGÂH TEVŞİH**

USULU: HAFIF

$d=60$

YÄ EN HA FIY TE ŞEM YEL SU'L HÜS HAK NI BEY TAH

NEN FA NA SI BEY NE YA SA' NU SA' RED ID

DU CA HA KA DE RAB BU'L

A handwritten musical score consisting of ten staves of music for a single melodic line. The music is in G major, common time, and uses a treble clef. The lyrics are written below each staff, combining English words and Vietnamese characters (e.g., AR, SI, YUH, FI, HÜS, NE, HÜ, MIN, NEE, SÍ HI, GAY, RE, TEN, MIN, HU'A LÄ ZÄ, KEL KE, MÄ, LIL' MÜN, TE, HÄ, ES, SA, LÄ, TÜ, VE'S, SE, LÄM, EY, NU, RI, ZÄ, TI, KIB, RI, YÄ, ES, SA, LÄ, TÜ, VE'S, SE, LÄM, EY, HAK, MU, HAM, MED, MUS, TA, FÄ). The score includes various musical markings such as grace notes, slurs, and dynamic changes.

AR SI YUH FI HÜS NE

HÜ MIN NEE SÍ HI GAY RE

TEN MIN HU'A LÄ ZÄ KEL KE

MÄ LIL' MÜN TE HÄ

ES SA LÄ TÜ VE'S SE LÄM

EY NU RI ZÄ TI KIB

RI YÄ ES SA

LÄ TÜ VE'S SE LÄM EY

HAK MU HAM MED MUS TA

FÄ